

32004R0821

2004.4.29.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 127/1

A TANÁCS 821/2004/EK RENDELETE
(2004. április 26.)

az Oroszországból származó szilícium behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 2229/2003/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet), és különösen annak 8. és 9. cikkére,

A 2229/2003/EK rendeletet a következőképpen módosul:

1. a 2. cikk számozása 3-ra változik, valamint a 3. számozása 4-re változik;

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott bizottsági javaslatra,

2. a rendelet a következő cikkel egészül ki:

mivel:

„2. cikk

(1) A Tanács a 2229/2003/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki az Oroszországból származó szilícium behozatalára (a továbbiakban: a végleges rendelet).

(1) A kötelezettséget vállaló vállalatok által szabad forgalomba bocsátott, a 2004/445/EK bizottsági rendelettel ^(*) elfogadott és megnevezett behozatal mentes az 1. cikkben kivetett dömpingellenes vám alól azzal a feltétellel, hogy a behozott termékeket az említett vállalatok gyártották, szállították és számlázták közvetlenül az első független közösségi fogyasztónak, illetve azzal a feltétellel, hogy ezekhez a behozott termékekhez mellékelnek egy kereskedelmi számlát, amely legalább a mellékletben felsorolt adatokat tartalmazza, valamint egy igazolást a kereskedelmi számlán meghatározott érintett termék valamennyi osztályának vegyi elemzésére vonatkozóan.

(2) Az oroszországi SUAL Holding Groupba tartozó SKU LLC, Sual-Kremny-Ural és ZAO KREMNY együttműködő exportáló termelők, valamint a kapcsolatban álló svéd kereskedő, az ASMP GmbH (a SKU LLC, a Sual-Kremny-Ural, a ZAO KREMNY és az ASMP GmbH együtt a továbbiakban: a vállalat) a végleges megállapítások közzétételét megelőzően elfogadható kötelezettségvállalást ajánlottak fel, azonban már egy olyan szakaszban, amikor a végleges rendeletbe a kötelezettségvállalás elfogadását adminisztratív okok miatt lehetetlen volt belevenni.

(2) A vám alóli mentességnek továbbá az is feltétele, hogy a vámolásra bejelentett és bemutatott áruk pontosan megegyeznek a kereskedelmi számlán található leírással és a vegyi elemzésre vonatkozó igazolással.

(3) A Bizottság a 2004/445/EK határozattal ⁽³⁾ elfogadta a vállalat által felajánlott kötelezettségvállalást. A kötelezettségvállalás elfogadásának okait az említett határozat állapítja meg. A Tanács felismeri, hogy a felülvizsgált kötelezettségvállalásra vonatkozó ajánlat megszünteti a dömping káros hatásait, valamint minimálisra csökkenti a más termékekkel való keresztkompenzáció formájában történő beavatkozás kockázatát.

(*) HL L 127., 2004.4.29., 114. o.”

(4) Figyelembe véve a kötelezettségvállalás elfogadását a 2229/2003/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

3. a rendelet a következő melléklettel egészül ki:

„MELLÉKLET

A kötelezettségvállalás tárgyát képező szilikon Közösségbe történő értékesítését kísérő kereskedelmi számlán a következő adatokat kell feltüntetni:

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 339., 2003.12.24., 3. o.

⁽³⁾ HL L 127., 2004.4.29., 114. o.

1. »A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS TÁRGYÁT KÉPEZŐ ÁRUT KÍSÉRŐ KERESKEDELMI SZÁMLA« cím;

2. az 2. cikk (1) bekezdésében említett vállalat neve, amely a kereskedelmi számlát kiállja;

3. a kereskedelmi számla száma; – az alkalmazandó szállítási feltételek,
4. a kereskedelmi számla kiállításának napja; – a teljes engedmény és a visszatérítés;
5. a kiegészítő TARIC-kód, amely alapján a számlán feltüntetett árukat a közösségi határon vámkezelik;
6. az áruk pontos leírása, beleértve az alábbi adatokat:
 - a termék kódszáma (PCN),
 - a PCN-nek megfelelő termékek leírása,
 - a vállalati termékkódszám (CPC),
 - a KN-kód,
 - mennyiség (tonnában);
7. az értékesítés feltételeinek leírása, beleértve az alábbi adatokat:
 - a tonnánkénti ár,
 - az alkalmazandó fizetési feltételek,
8. az importőrként működő vállalat neve, amelynek a vállalat a számlát közvetlenül kiállítja;
9. a kereskedelmi számlát kiállító vállalat tisztviselőjének neve, valamint a következő aláírt nyilatkozat:

»Alulírott igazolom, hogy a [vállalat neve] által az e számlán feltüntetett áruk az Európai Unióba közvetlen export útján történő értékesítése a [vállalat neve] által felajánlott és az Európai Bizottság által a [.....határozattal] elfogadott kötelezettségvállalás hatóköre és annak feltételei szerint történik. Kijelentem, hogy az ezen a számlán található információ hiánytalan és helytálló.«

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. április 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

B. COWEN